

ELIZABETH PARCELLS

soprano

Home
Page

James Winn

pianist

January 6, 1985

7:30 p.m.

Grosse Pointe Memorial Church

16 Lakeshore Drive

Grosse Pointe Farms

Musica Series 1984-85

PROGRAMME

W. A. MOZART Ah se in ciel, benigne stelle
(1756 - 1791) (K. 538 - 1788)

FRANZ LISZT La Campanella
(1811 - 1886) solo: James Winn

GAETANO DONIZETTI La corrispondenza amorosa
(1797 - 1848) 'Ne ornera la bruna chioma

intermission

RICHARD STRAUSS Drei Lieder der Ophelia (Op. 67, 1 - 3)
(1864 - 1949)

Wie erkenn ich mein Treulieb vor
Andern nun

Guten Morgen, s'ist Sankt Valentin's
Tag

Sie Trugen ihn auf der Bahre bloss

MAURICE RAVEL Ondine
(1875 - 1937) solo: James Winn

ADOLPHE ADAM La reine m'a-t'on dit
(1803 - 1856) from the opera "Giralda"

JOHN JACOB NILES What Songs Were Sung
(1892 - 1980) I wonder as I wander
The Carol of the Birds

PROGRAM NOTES

MOZART

Ah se in ciel, benigne stelle

If the beneficent stars in Heaven have mercy, they would cut off my life, or leave my beloved with me.

DONIZETTI

La corrisponzenza amorosa

Dearest letters, writings out of the soul, I cannot gaze on you long enough; none of your flame could be destroyed by the fire, I am afraid of your indiscreet confidences. As I read I relive all the Passion, in each work I hear his voice.

'Ne ornera la bruna chioma

“Greater than we had hoped was our triumph over the enemy. We shall return laden with the treasures of that distant land. No more shall the dark brow glitter with those gems, and the ornaments of the daughter of the desert shall adorn another.”

Dearest love, compared to your presence, what are vain trinkets to me? Light of my life, I would take wing to be with you. If you love me, I have conquered over all other beauties.

STRAUSS

Drei Lieder der Ophelia

(The three songs of Ophelia translated directly from Shakespeare's “Hamlet”.)

Act IV. Scene V

Oph. [Sings]

How should I your true love know
From another one?
By his cockle hat and staff
And his sandal shoon.

He is dead and gone, lady,
He is dead and gone;
At his head a grass-green turf,
At his heels a stone.

Oh, ho!

White his shroud as the mountain snow, -
Larded with sweet flowers;
Which bewept to the grave did go
With true-love showers.

[Sings]

To-morrow is Saint Valentine's day

All in the morning betime,

And I a maid at your window,

To be your Valentine.

Then up he rose, and donn'd his clothes,

And dupp'd the chamber-door;

Let in the maid, that out a maid

Never departed more.

By Gis and by Saint Charity,

Alack, and fie for shame!

Young men will do't, if they come to't;

By cock, they are to blame.

Quoth she, before you tumbled me,

You promised me to wed.

He answers:

So would I ha' done, by yonder sun,

An thou hadst not come to my bed.

[Sings]

They bore him barefaced on a bier:

Hey non nonny, nonny, hey nonny:

And in his grave rain'd many a tear, -

Fare you well, my dove!

For bonnie sweet Robin is all my joy.

And will a' not come again?

And will a' not come again?

No, no, he is dead,

Go to thy death-bed,

He never will come again.

His beard was as white as snow,

All flaxen was his Poll:

He is gone, he is gone

And we cast away moan:

God ha' mercy on his soul!

And of all Christian souls, I pray God. God by wi' you.

ADAM

La reine m'a-t'on dit

The queen herself commands me to await her here. What new danger threatens to expose my secret? I cannot know or even guess!

This royal splendor and pomp cannot erase the terror in my disquieted soul.

Come, my good angel, let us meet and remember good times. Others may be impressed by palaces and grandeur, but give me back my simple hearth and my village.

ELIZABETH PARCELLS is currently singing with the Frankfurt Opera House, West Germany. In recent years she has been featured on radio, television and recordings. These engagements include the BBC, Radio Luxembourg Orchestra, and Decca Records.

Before residing in Europe, she was a regular soloist at King's Chapel, Boston, under Daniel Pinkham. She performed with the Handel and Haydn Society, the Boston Pops Orchestra under Arthur Fiedler, and debuted with the Boston Symphony Orchestra under Seiji Ozawa at the Tanglewood Music Festival.

In the Detroit metropolitan area Miss Parcels has performed with the Detroit Symphony Orchestra, was soprano soloist for the performance of Handel's "Messiah" at U-M, was presented in concert for the 25th anniversary of the Grosse Pointe Summer Music Festival as well as her two appearances on our Musica Series. She has also appeared as a recitalist and in concert in San Francisco, New York, London, Paris, Zurich and Salzburg.

"... WELL ON HER WAY TO BECOMING A MAJOR VIRTUOSO SINGER. HER VOICE IS A WONDERFUL INSTRUMENT..."

The Boston Globe

JAMES WINN is making his third appearance with Elizabeth Parcels in Grosse Pointe. He has a Doctor of Musical Arts degree from the University of Michigan and holds Master and Bachelor degrees with honors from the New England Conservatory of Music. As a member of the duo team of GRANT & WINN, he has made several tours of the U.S. In 1980 GRANT & WINN were winners of the Munich Music Competition. Recently GRANT & WINN received favorable reviews in their performance in Lincoln Center's Alice Tully Hall in New York City. Mr. Winn made his professional debut at the age of fourteen with the Denver Symphony and his European debut in Frankfurt, Germany, in 1976.

"WINN IS A SUPERBLY EQUIPPED MUSICIAN AND PIANIST. HE COMMANDS ALL THOSE VIRTUOSO FEATS THAT MAKE A BRAVURA STYLE."

The Boston Globe

MUSICA SERIES 1984-85

February 24, 7:30 pm Memorial Church Festival Choir & Orchestra
Handel's MESSIAH (parts II & III complete)

April 21, 7:30 pm Wayne State University Men's Glee Club

FRIENDS OF MUSIC

MAJOR BENEFACTOR

Mr. and Mrs. Alfred S. Warren

BENEFACTORS

Mr. and Mrs. Charles A. Parcells, Jr.

Mr. and Mrs. Chester E. Petersen

SPONSORS

Alice D. Brown

Dr. and Mrs. Leland Carter

Mr. and Mrs. William D. Dahling

Mrs. John A. Dodds

Mr. and Mrs. Edgar B. Galloway

Mr. and Mrs. Jim Grogan

Mr. and Mrs. Wesley R. Johnson

Ester Porter

Mr. Walter E. Simmons

Dr. and Mrs. Thomas E. Singelyn

Mr. and Mrs. R. H. Steben

Mr. and Mrs. Robert M. Travillan

Mr. and Mrs. Lawrence R. Van Til

Mr. and Mrs. George C. Vincent

Earl-Beth Foundation

PATRONS

Mr. and Mrs. Edward G. Acomb

Mrs. M. J. Alef

Mrs. Dorothy Allison

Carl and Judy Anderson

Joyce Alef Bauhof

Dr. and Mrs. Richard Berg

Mr. and Mrs. Wilber M. Brucker, Jr.

Mr. and Mrs. J. Ross Bush

John and Arlene Cobau

Kenneth Collinson

Mrs. Denise L. Controulis

Janet B. Cooper

Mrs. K. W. Cunningham

Mr. and Mrs. Peter A. Dow

Mr. and Mrs. John E. Duncan, Jr.

Mrs. Richard Dykstra

Mr. and Mrs. Allen F. Edwards, Jr.

Mr. and Mrs. Fred Flom

Mrs. William S. Fries

Mr. and Mrs. William B. Hall

Dr. and Mrs. Edwin L. Harmon

Mr. and Mrs. Edward C. Hathaway

Mrs. Robert J. Henry

Harriett Keever

Don and Julia Keim

Mr. and Mrs. Robert E. Kennel

Helene and Tom Keppelman

Jenny Lungerhausen King

Helen and Donn Kipka

Mr. and Mrs. Joseph H. Lackey

Mr. and Mrs. Arnold W. Lungerhausen

Mr. and Mrs. Jim Main

Mr. and Mrs. Charles Moon

Mr. and Mrs. S. Sidney Newhouse

Dr. and Mrs. Frank H. Parcells

Margaret K. Parker

Mrs. Richard W. Pascoe

Walter E. Pattee

Mr. and Mrs. Ralph R. Ranney

Frank and Anne Raphael

Leslie and Susan Reames

Mr. and Mrs. Leslie A. Sanders

Mrs. Joseph S. Sherer, Jr.

Mr. and Mrs. John W. Shorter

Mrs. Frank J. Sladen

Mr. and Mrs. John H. Speck

Mrs. Joseph H. Spitzley

Mr. and Mrs. Ralph T. Stevens

Mr. and Mrs. Minert N. Thompson, Jr.

Mr. and Mrs. Jack A. Tompkins

Mr. and Mrs. Bernard Whitley

Mrs. Donald Willingham

Dr. and Mrs. Stan Wilson

Mr. and Mrs. Charles Wright

In memory of Charles A. France by his parents, Dr. and Mrs. C. Jackson France.

CONTRIBUTORS

Mrs. John F. Bowes

Wilber M. Brucker III

William J. Kirby

Mrs. Perry A. Penz

Sincere appreciation is extended to those FRIENDS who wish to remain anonymous.